

2017 年 9 月 6 日

一般社団法人 日本船主協会

パナマ共和国 イサベル・デ・サイン・マロ・デ・アルバラド副大統領と
当協会首脳の会談結果について

パナマ共和国のイサベル・デ・サイン・マロ・デ・アルバラド副大統領兼外務大臣の来日に合わせ、内藤忠顕副会長(日本郵船社長)をはじめとする当協会首脳は同副大統領と昨日会談を行いましたのでその概要について以下お知らせ致します。

【会談概要】

日時 : 2017 年 9 月 5 日 (火) 10 : 45~11 : 15

場所 : 日本船主協会 役員会議室(5 階)

出席者 : 当協会 内藤忠顕 副会長(日本郵船社長)、村上英三 副会長・政策委員長(川崎汽船社長)
池田潤一郎 商船三井社長、磯田裕治 副会長(常勤) 他

パナマ イサベル・デ・サイン・マロ・デ・アルバラド 副大統領兼外務大臣

リッテル・ディアス 駐日パナマ大使

ジーナ・ラトーニ 大使、副大統領兼外務大臣顧問

セリナ・バニョス 特別プロジェクト・テクニカルコーポレーション担当局長

イツェル・パティーニョ 大使、パナマ外務省アジア太平洋・アフリカ・中東地域課長

アドリアナ・デ・ディエゴ 副大統領兼外務大臣エグゼクティブアシスタント

ジョアナ・カマルゴ パナマ外務省プレスチーフ

ダビッド・デ・レオン 駐日パナマ大使館経済参事官

サムエル・ゲバラ パナマ海事庁商船局セグマル東京チーフ 他

同席 : 在パナマ日本国大使館 遠藤善久 大使

国土交通省海事局 山田輝希 外航課長

(詳細は別紙ご参照)

会談の冒頭、内藤副会長より、サイン・マロ副大統領に対し心からの歓迎の意を表し、パナマ運河およびパナマ籍船の一大ユーザーであるわが国海運業界にとってパナマは不可欠なパートナーである旨述べるとともに、今年 10 月に実施が予定される運河通航料改定に関する懸念を伝えました。村上副会長および池田社長からは、特に、今回の改定において値上げとなる LNG/LPG 船新料金に関し、周知期間が不十分であった点を指摘し、海運のみならず荷主業界、ひいては世界経済への悪影響を避けるため、十分な事前周知期間確保と対話(本年 11 月には当協会他海運業界とパナマ運河庁の対話

を予定)の重要性を強調し、理解を求めました。磯田副会長からは、証書類の発給や船員資格に関する改善等、パナマ籍船の使いやすさ向上に関する要望を行いました。

また、同席した国土交通省海事局山田外航課長からは、パナマ政府に対し、経済的に運河を利用しやすい環境が維持されることを期待するとともに、今後とも当局相互間および業界/パナマ当局間において緊密な協議を行うことが重要であるとのコメントがなされました。

これに対し、パナマ政府からは、運河通航料問題をはじめとする指摘された事項については、海運業界の懸念を真摯に受け止め、本国関係各所に伝えた上、証書類の発給や船員資格の手続きについてもできる限り早く対応するよう進めていく旨コメントがありました。運河問題に関しては、11月の第1回定期対話などの海運業界の会合を通じて両者の対話促進を行っていきたいとの発言があり、わが国海運業界とパナマの間の協力関係を一層強化していくことを確認しました。

**THE MEETING BETWEEN THE VICE PRESIDENT AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF PANAMA
AND THE JAPANESE SHIPOWNERS' ASSOCIATION**

5 September, 2017

10:45 – 11:15

Japanese Shipowners' Association (Boardroom)

Attendance List

Representatives of the Government of the Republic of Panama:

- H.E. Ms Isabel de Saint Malo de Alvarado Vice President and Minister of Foreign Affairs
- H.E. Mr Ritter Diaz Ambassador of Panama to Japan
- H.E. Ms Gina Latoni Ambassador, Advisor of Vice President and Minister of Foreign Affairs
- Ms Selina Banos Director General of Special Projects and Technical Cooperation
- H.E. Ms Itzel Patino Ambassador, Chief of Asia Pacific, Africa and Middle East Department
- Ms Adriana De Diego Executive Assistant of Vice President and Minister of Foreign Affairs
- Ms Johanna Camargo Chief of Press
- Mr David De Leon Economic Counsellor of the Embassy of Panama in Japan
- Mr Samuel Guevara Chief of Segumar Tokyo, General Directorate of Merchant Marine, Panama Maritime Authority

Representatives of the Japanese Shipowners' Association:

- Mr Tadaaki Naito Vice President
(President and CEO Nippon Yusen Kabushiki Kaisha)
- Mr Eizo Murakami Vice President
(President and CEO Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.)
- Mr Junichiro Ikeda President and CEO, Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.
- Mr Yuji Isoda Full-time Vice President

(From Embassy of Japan in Panama)

- H.E. Mr Yoshihisa Endo Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan in Panama

(From Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT))

- Mr Teruki Yamada Director, International Shipping Division, Maritime Bureau, MLIT

2017年9月6日

9月5日(火)パナマ副大統領と日本船主協会首脳の会談：関係写真（キャプション）

会談出席者



（写真前列(左より)）：遠藤在パナマ日本国大使館大使、ラトーニ大使・副大統領兼外務大臣顧問、村上 JSA 副会長、サイン・マロ副大統領兼外務大臣、JSA 内藤副会長、ディアス駐日パナマ大使、池田商船三井社長

（写真後列(左より)）：デ・レオン駐日パナマ大使館経済参事官、デ・ディエゴ副大統領兼外務大臣エグゼクティブアシスタント、磯田 JSA 常勤副会長、バニョス特別プロジェクト・テクニカルコーポレーション担当局長、パティニーヨ大使・パナマ外務省アジア太平洋・アフリカ・中東地域課長、山田国土交通省海事局外航課長、カマルゴパナマ外務省プレステーフ、ゲバラパナマ海事庁商船局セグマル東京チーフ



内藤 JSA 副会長(左)とサイン・マロ副大統領兼外務大臣(右)の記念品交換



会談の様様